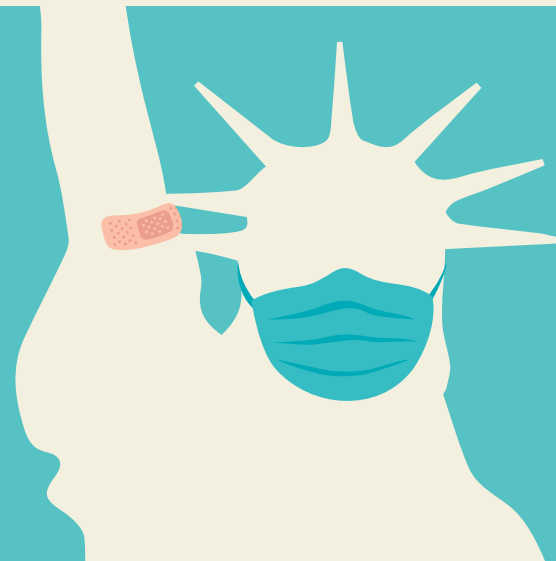


วัคซีนโควิด-19: สิ่งที่ผู้สูงอายุชาวนิวยอร์กควรทราบ

ผู้ที่อายุตั้งแต่ 60 ปีขึ้นไปเป็นผู้ที่มีคุณสมบัติเหมาะสมที่จะได้รับวัคซีนโควิด-19 ซึ่งมีทั้งหมด 3 ชนิด คือ: ไฟเซอร์-ไบโอเอ็นเทค โมเดอร์นา และจอห์นสันแอนด์จอห์นสัน/แจนเซ่น



ทำไมการรับวัคซีนโควิด-19 สำหรับผู้สูงอายุจึงมีความสำคัญ

แม้ว่าทุกคนจะสามารถเจ็บป่วยจากเชื้อโควิด-19 ได้ แต่ความเสี่ยงที่จะเจ็บป่วยรุนแรงเพิ่มขึ้นตามอายุ การเจ็บป่วยรุนแรงจากโควิด-19 อาจทำให้ต้องนอนโรงพยาบาล ห้องผู้ป่วยวิกฤติ ใช้เครื่องช่วยหายใจ หรือเสียชีวิต โรคประจำตัวบางอย่าง เช่น โรคมะเร็ง โรคไตเรื้อรัง โรคเบาหวาน และโรคหัวใจ ก็เพิ่มความเสี่ยงที่จะเป็นโรคโควิด-19 แบบรุนแรงเช่นเดียวกัน

วัคซีนโควิด-19 ปลอดภัยและได้ผลใช่หรือไม่

ใช่ นักวิทยาศาสตร์ได้ทำงานวิจัยกับวัคซีนอื่น ๆ มาแล้วเป็นเวลาหลายทศวรรษ ก่อนมาพัฒนาวัคซีนโควิด-19 วัคซีนได้ผ่านการศึกษาทางคลินิกเป็นกลุ่มใหญ่ซึ่งประกอบด้วยคนจำนวนมากหลายหมื่นคน ที่มีอายุ เชื้อชาติ และชาติพันธุ์ที่แตกต่างกัน คุณไม่สามารถติดโรคโควิด-19 จากวัคซีนได้

ในการศึกษาทางคลินิกพบว่าวัคซีนทั้งสามชนิดปลอดภัยและมีประสิทธิภาพในการป้องกันผู้คนจากการป่วยโควิด-19 ที่รุนแรง นอนโรงพยาบาล หรือเสียชีวิต

**NYC VACCINE FOR ALL:
SAFE, FREE, EASY**

NYC
Health

วัคซีนโควิด-19 มีผลข้างเคียงหรือไม่

คนส่วนใหญ่รายงานว่า มีผลข้างเคียงน้อยหรือปานกลาง ซึ่งรวมถึงอาการ ปวดแขน ปวดศีรษะ ปวดตัว อ่อนเพลีย และมีไข้ ผลข้างเคียงเหล่านี้มักจะหายไปภายใน สองถึงสามวันและพบได้น้อยในผู้สูงอายุ โทรหาผู้ให้บริการทางการแพทย์ของคุณ ถ้าคุณมีอาการของผลข้างเคียงเหล่านี้ที่ทำให้คุณเป็นกังวล หรืออาการนั้นไม่หายไปภายในสองสามวัน หรือถ้ามีอาการแดงหรือปวดที่ตำแหน่งฉีดยาเพิ่มขึ้นหลังจาก 24 ชั่วโมงไปแล้ว

ฉันจำเป็นต้องฉีดวัคซีนโควิด-19 หรือไม่ถ้าฉันฉีดวัคซีนไข้วัดใหญ่แล้ว

ใช่ วัคซีนไข้วัดใหญ่ไม่ได้คุ้มครองคุณจากโรคโควิด-19 เนื่องจากผู้สูงอายุมีความเสี่ยงสูงที่จะเกิดภาวะแทรกซ้อนจากทั้งไข้วัดใหญ่และโควิด-19 จึงควรได้รับวัคซีนทั้งสองชนิด คุณควรฉีดวัคซีนโควิด-19 และไข้วัดใหญ่ห่างกันอย่างน้อย 14 วัน

ปลอดภัยหรือไม่ที่จะออกจากบ้านไปฉีดวัคซีน

จุดฉีดวัคซีนใช้มาตรการระมัดระวังพิเศษเพื่อป้องกันผู้ป่วยและเจ้าหน้าที่ เช่น จำเป็นต้องมีการนัดหมายก่อนเพื่อลดจำนวนคนที่จุดฉีดวัคซีน ทุก ๆ คนที่จุดฉีดวัคซีนต้องใส่หน้ากากตลอดเวลา

ฉันจะไปตามนัดหมายฉีดวัคซีนได้อย่างไร

มีบริการยานพาหนะไปกลับฟรีจากจุดฉีดวัคซีนสำหรับผู้ที่อายุตั้งแต่ 65 ปีขึ้นไปที่ต้องการบริการยานพาหนะ จะมีข้อมูลเกี่ยวกับวิธีดำเนินการเรื่องยานพาหนะนี้ให้เมื่อคุณทำการนัดหมาย ถ้าคุณไปด้วยบริการขนส่งสาธารณะ ไม่ว่าจะเดินทางด้วยวิธีใด ให้รักษาระยะห่าง 6 ฟุตจากคนอื่น ใส่หน้ากาก ใช้ผลิตภัณฑ์ทำความสะอาดมือบ่อย ๆ และหลีกเลี่ยงการสัมผัสใบหน้าตัวเอง

มีค่าใช้จ่ายในการฉีดวัคซีนเท่าไร

คุณสามารถรับการฉีดวัคซีนได้โดยไม่มีค่าใช้จ่าย หากคุณมีประกันคุณอาจได้รับการเรียกเก็บเงิน แต่คุณจะไม่ต้องเสียค่าใช้จ่ายร่วมหรือค่าธรรมเนียมอื่น

ฉันสามารถฉีดวัคซีนได้ที่ไหน

หากคุณอยู่ในสถานดูแลผู้สูงอายุหรือผู้ป่วยและสถานที่ดูแลเป็นกลุ่มอื่น ๆ คุณอาจสามารถรับการฉีดวัคซีนที่นั่นได้ หรือ คุณอาจทำการนัดหมายเพื่อรับการฉีดวัคซีนได้ที่:

- เข้าดูที่ nyc.gov/vaccinefinder เพื่อค้นหาจุดฉีดวัคซีนใกล้คุณ
- โทร 877-829-4692 เพื่อทำนัดหมายที่จุดฉีดวัคซีนที่ดำเนินการโดย NYC
- ติดต่อกับผู้ให้บริการหรือร้านขายยาของคุณ เพื่อตรวจสอบว่าสามารถฉีดวัคซีนให้คุณได้หรือไม่

จำเป็นต้องมีการพิสูจน์ว่าฉันมีคุณสมบัติเหมาะสมสำหรับการฉีดวัคซีนใช่หรือไม่

ใช่ คุณต้องกรอกแบบฟอร์มวัคซีนโควิด-19 ของรัฐนิวยอร์กให้เรียบร้อยที่ vaccineform.health.ny.gov ก่อนได้รับการฉีดวัคซีน คุณยังต้องนำเอกสารพิสูจน์อายุ (เช่น พาสปอร์ต หรือ สูติบัตร) และเอกสารพิสูจน์ว่าพักอาศัยอยู่ในนิวยอร์ก (เช่น ใบเสร็จรับบริการสาธารณะ จดหมาย หรือ เอกสารการเช่าหรือการจ้าง) ใบอนุญาตขับขี่ NYS หรือ IDNYC สามารถใช้ได้ทั้งสองอย่าง สำหรับรายการหลักฐานยืนยันแบบเต็มรูปแบบ โปรดดูที่ nyc.gov/covidvaccine

ผู้ดูแลบ้านหรือผู้ดูแลฉันสามารถรับวัคซีนโควิด-19 ด้วยได้หรือไม่

ใช่ ผู้ดูแลบ้าน ผู้ดูแล คนงานดูแลบ้านพัก และบุคลากรผู้ดูแลทั้งหลายมีความสำคัญที่จะต้องรับวัคซีนเช่นเดียวกัน พวกเขาต้องทำการนัดหมายและนำเอกสารพิสูจน์ว่าพวกเขาอาศัยหรือทำงานอยู่ในนิวยอร์ก

ฉันสามารถเลิกชำระระยะห่างทางกายและใส่หน้ากากหลังฉีดวัคซีนได้หรือไม่

ไม่ได้ แม้ว่าเราจะทราบว่าวัคซีนมีประสิทธิภาพในการป้องกันผู้คนจากการเจ็บป่วยโควิด-19 แบบรุนแรง แต่เรายังจำเป็นต้องเรียนรู้เพิ่มเติมในว่าวัคซีนช่วยป้องกันผู้ที่อยู่รอบตัวคุณซึ่งยังไม่ได้รับการฉีดวัคซีนได้อย่างไร คุณยังคงต้องปฏิบัติตามมาตรการป้องกัน: อยู่บ้านถ้าป่วย อยู่ห่างจากผู้อื่น 6 ฟุต ใส่หน้ากาก และรักษามือของคุณให้สะอาดต่อไป

เพื่อเรียนรู้เพิ่มเติมเกี่ยวกับวัคซีนโควิด-19 โปรดพูดคุยกับผู้ให้บริการของคุณ โทร 311 หรือเข้าดูที่ nyc.gov/covidvaccine

สำหรับรายการบริการและการสนับสนุนฟรีสำหรับผู้สูงอายุชาวนิวยอร์ก ในระหว่างภาวะฉุกเฉินทางสาธารณสุขจากโควิด-19 โปรดเข้าดูที่ nyc.gov/aging/covid19

กรมอนามัยแห่งนครนิวยอร์กอาจเปลี่ยนแปลงคำแนะนำตามการเปลี่ยนแปลงของสถานการณ์ **3.10.2021**

 Español | Русский | 繁體中文 | 简体中文 | Kreyòl ayisyen | 한국어 | বাংলা | Italiano | Polski | العربية | Français | اردو | עברית

 nyc.gov/aging/covid19

